



Adrian Steiger – nov president communal

Adrian Steiger vegn tscherni per la segunda giada sco nov president communal da Flem.

4



«Lucrezia Borgia» er en rumantsch

Il roman istoric da Harry Sheff tracta las forzas criminalas d'ina famiglia cun pussanza.

9

DIE SÜDOSTSCHWEIZ

LA QUOTIDIANA

Redacziun: Via comerciala 22, 7007 Cuiria, tel. 081 920 07 10, fax 081 920 07 15

■ SURSELVA

Senda da viandar tras l'entira Ruinaulta

(rtr) I manca anc dus tschancuns per colliar la via da viandar che maina atras la Ruinaulta. Quels dus tschancuns custan 4,2 milliuns francs. L'Uniun Ruinaulta è a la tschertga da daners per realisar quels dus davos tschancuns. Las vischnancas cunfinantas da la Ruinaulta che sustegnan l'Uniun Ruinaulta èn: Laax, Glion, Castisch, Schluein, Sagogn, Valenda, Versomi, Flem e Falera.

Christian Theus, il president da la Uniun Ruinaulta, ha dumandà quellas vischnancas per ina summa dad 1,4 milliuns francs. L'ultima vischnanca che ha anc da conceder il credit è Flem.

Cun la summa da las vischnancas quinta el da survegnir dal chantun e da la confederaziun sco era dad ulteriuras instituziuns ils 2,8 milliuns che mancan anc.

La «revoluziun» cuntinua

Reto Gurtner vesses ina concentraziun

DAD AUGUSTIN BEELI / ANR

■ La davosa fin d'jamna han differentas pendicularas aviert la stagiun. A Laax ei quei stau cumbinau culla vernissascha d'in cudisch voluminus, cun festivitats e presentaziuns. In ulteriur giubileum ha ei dau ella Val Tujetsch. Ins hagi buca vuliu far ina brochura convenziunala el stil da 08/15. Pil giubileum da 50 onns ha el giu l'idea d'enzatgei pli durabel e cumpact. Ordlunder ei in cudisch gries e voluminus da varga 400 paginas naschius. El cuntegn texts e historias cuortas tier las tematicas dils carstgauns e la natira. Las fotografias en format grond muossan las valurs che fascineschan ed attraian numerus hosps en nossa cuntrada. Il schef dalla gruppa Arena Alva SA, Reto Gurtner, ha presentau vendergis sera la scartira giubilara ch'el ha dedicau als rodund 1000 emploiai dalla firma. En in temps da record da mo tschun meins e miez ha la casa editura Hochparterre produciu in'ovra che sedistingua d'ina cronica da fatschenta. Son-



Bandieras sgulatschontas sil Crap Sogn Gion: L'interpresa ha festivau siu 50avel anniversari sco omagi als collaboraturs, vischnancas concessionarias e partenaris da fatschenta.

FOTO A. BEELI

da ha l'anr entupau Reto Gurtner e giu caschun da tschentar entginas damondas ad el. Ell'intervesta pren el posiziun tier diversas damondas che han connex cul futur dalla gronda interpresa turistica en Surselva. En scadin cass vesa il CEO dalla Arena Alva SA ch'igl ei

impurtont da sestentar vinavon pil hosp. Quel vegn buca pli mo dalla Svizra e dalla Tiaratudestga. Oz van ils vendiders dil territori els marcaus digl entir mund per la glieud. E tgi che vegn ellas muntognas vul buca mo ir cun skis ni cun aissa, mobein era guder la

cuntrada. El futur vesa Reto Gurtner ch'igl ei impurtont da concentrar las forzas. El vesa las vischnancas da Trin tochen Schluein sco spazi economic cumpact.

> PAGINAS 3 E 4

■ LITTERATURA

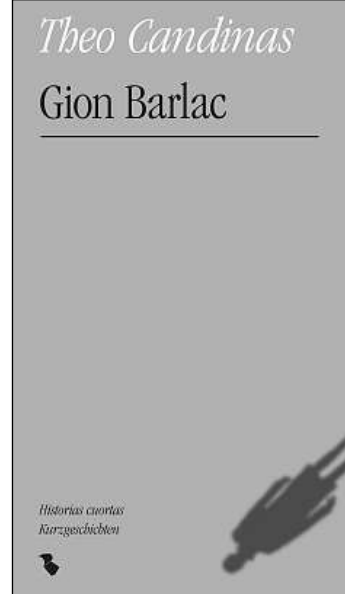
Reediziun da Gion Barlac da Theo Candinas

■ (anr/sr) Avon prest 40 onns ein las historias da Gion Barlac digl autur Theo Candinas cumparidas. Gion Barlac ha duvrau las expressiuns duidas e buca tschintschau entuorn la buglia.

El ha rut in tabu suenter l'auter e ladinamein ha il cudisch da scandal procurau per gronda agitatiun en Surselva. La «Gassetta Romontscha» era fullanada cun replicas ed igl autur e Gion Barlac fuvan el center dils discuors allas meisas rodundas. Ussa ha la Casa Editura Rumantscha reediu quei classicher romontsch en ina versiun bilingua scretta e sco cudisch auditiv. La gievgia vargada han igl autur e la Casa Editura Rumantscha envidau ad ina preleziun en l'Ustria dalla Staziun a Sumvitg.

> PAGINA 5

Theo Candinas
Gion Barlac



Theo Candinas ha prelegiu ord Gion Barlac. Cun quella figura ha igl autur rut tabus e provocau babs e mummas, pres e mistrals.

LO

Uestg ha damondas

■ (anr) Quels dis survegnan entuorn 60 persunas posta d'uestg Vitus Huonder. Ei setracta tier quellas da collaboraturs e collaboraturas pastorales che han retschert in'incarica digl uestg (misio canonica) e sustegnan l'iniziativa dalla pleiv. A caschun dalla conferenza episcopala all'entschatta da quest meins vevan ils uestgs decidiu da contactar quels e quellas che han dau lur sutscriziun per quell'iniziativa. Ils uestgs han giu dau d'entellir che quei «che secape-schi da sesez» – tenor il text dall'iniziativa – sappien els buc acceptar. Ina pratica pastorala che stetti en contradicziun cugl uffeci ductrinal dalla Baselgia e las directivas dils uestgs meini sin ina via tschocca.

Ussa less uestg Huonder saver-tochen ils 15 da schaner 2013 – pertgei ch'ins sustegni l'iniziativa e tgei posiziun ch'ins preni leutier suenter enconuscher la posiziun dils uestgs. Tochen che quellas damondas seigien buca sclaridas desista igl uestg da prender decisius che pertuccan persunas ch'han sutscret l'iniziativa. L'iniziativa dalla pleiv ei vegnida lantschada il settember vargau e sutscretta da 460 persunas en survetsch pastoral. Ella numna e sustegn enzatgei «che secape-schi da sesez» per ellas, mo che meini a malobediencia viers la Baselgia, sco p. ex. dar la s. comuniun a tals ch'ei divorziati e pupspei maridai e schar far teologs laics studegiai priedi duront messa.

Nostalgic el futur

Las Sedrun Pendicularas han festivau il giubileum da 50 onns existenza

DA SUSI ROTHMUND / ANR

■ La sonda han las Sedrun Pendicularas festivau il giubileum da 50 onns existenza amiez il territori da skis. La fiasta da skis «nostalgic el futur» che ha giu liug a Miez da bellezza aura ei el medem moment era stada il signal da partenza per la nova arena da skis Andermatt-Sedrun. A Miez el territori da skis dallas Sedrun Pendicularas ei vegniu festivau la sonda il giubileum da 50 onns existenza.

Fussen las prognosas dall'aura stadas pli exactas, havessen segir bia dapli hosps dau suatienscha agl invit dad ir «nostalgic el futur». Tuttina han nundumbreivels hosps buca schau stermentar dallas prognosas disfavoreivlas ed ein vegni remunerai cun sulegl e pistas sco ord il prospect. Las meglieras premissas per festivar ed ils organisaturs han purschiu in program da fiasta attractiv cun ina big band che ha sunau live en l'ustria Miez ed era ils sunatibas han procurau per buna atmosfera.

> PAGINA 2



Bo Halvardsson, menader da Andermatt-Sedrun Sport AG e directur tectonic da Skistar, Silvio Schmid, CEO Sedrun Pendicularas ed en mundura nostalgica il hotelier Josi Russi (da dretg).

FOTO S. ROTHMUND

Be pitschen guadogn per l'Institut Otalpin Ftan

■ (anr/bcs) Il cash flow da l'Institut Otalpin a Ftan as preschainta per l'on da gestiun 2011/2012 cun cifras cotschnas. Damain scolars ed ün regress demografic han chaschunà cha'l guadogn es quista vouta be pitschen. Surtuot la diminuziun da scolaras e scolars externs, chaschunà tras il regress demografic, ed ün numer bass da scolaras e scolars externs chi han reuschi cun suc-

cess l'examen d'admissiun chantunal han ün'influenza negativa per l'IOF. Ch'ün ulteriur effet negativ per l'IOF saja eir il svilup economic dischavantagius in Europa. Cün üna nouva spüerta – il deschavel on da scoula ed üna scoula media d'informatica – as dess la situaziun dal IOF però as müdar i'l avegnir.

> PAGINA 7



Servetsch d'abunents e da distribuziun: tel. 0844 226 226 mail: abo@suedostschweiz.ch